



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la programmazione e la Gestione delle
Risorse Umane, Finanziarie e Strutturali
Direzione Generale per interventi in materia di Edilizia
Scuolastica per la gestione dei Fondi Strutturali per
l'Istruzione e per l'Innovazione Digitale
Ufficio IV



PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)

Digitalizzazione per una Scuola del Futuro

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "C. PUDDU"

Via Isola di Lero, 81 – 59100 PRATO Tel. 0574/1843301 0574/1843302 Fax 0574/721602

Codice Ministeriale POIC81600A - Codice Fiscale 84032340485

sito internet: www.pudduprato.edu.it

e-mail: POIC81600A@istruzione.it e-mail Pec: POIC81600A@pec.istruzione.it

Prot. nr. 123 del 08/01/2024

Ai Genitori interessati 向家长

Oggetto: Iscrizioni a.s. 2024/25

主题：报名学年2024/2025

Si comunica che quest'anno le iscrizioni alle scuole dell'infanzia, primaria e secondaria di I grado dovranno essere effettuate direttamente da ciascuna famiglia in **modalità online**.

通知你们今年报名幼儿园、小学和初中的第一班必须在线进行申请

Ci sarà tempo per compilare la domanda a partire dalle **ore 8:00 del 18 gennaio 2024** e per inviarla alla scuola di destinazione, **entro le ore 20:00 del 10 febbraio 2024**.

申请报名时间从**2024年1月18日上午8:00至2024年2月10日晚上8:00**期间。

➤ ISCRIZIONI SCUOLA INFANZIA 报名幼儿园

Si potrà presentare la **domanda online** collegandosi all'indirizzo <https://prato.ecivis.it> utilizzando le credenziali **SPID** (Sistema Pubblico di Identità Digitale), **CIE** (Carta di identità elettronica), **CNS** (Carta Nazionale dei Servizi).

上<https://prato.ecivis.it> 这个网站可以使用SPID（公共数字身份系统）、CIE（电子身份证）、CNS（国民服务卡）登录凭据申请报名。

Si ricorda che per frequentare la scuola dell'infanzia è **obbligatorio essere in regola con le vaccinazioni** previste dalla Legge 119/17.

请注意，上幼儿园的，**必须**接种第 119/17 号法律要求的最新**疫苗**接种。

In fase di **iscrizione**, verrà chiesto **il codice della scuola a cui si vuole indirizzare la domanda**.

入学申请中必须填写学校的教育部代码。

Si riportano di seguito i codici delle nostre scuole: 属于我们学院的幼儿园代码就是：

❖ **POAA816017**: Scuola Infanzia "C. Puddu" 幼儿园

❖ **POAA816028**: Scuola Infanzia "G.Rodari" 幼儿园

Il tempo scuola è a **TEMPO PIENO** 40 ore settimanali (orario 8:30-16:30 dal lunedì al venerdì)

学校时间表是每周 40 小（周一至周五上午 8 点 30 分至下午 4 点 30 分）

➤ ISCRIZIONI SCUOLA PRIMARIA e SECONDARIA DI I GRADO 报名小学和初中学校

Si potrà presentare la **domanda online** accedendo alla **PIATTAFORMA UNICA**

<https://unica.istruzione.gov.it/it/orientamento/iscrizioni> utilizzando le credenziali **SPID** (Sistema Pubblico di Identità

Digitale), **CIE** (Carta di identità elettronica), **CNS** (Carta Nazionale dei Servizi) o **eIDAS** (electronic IDentification Authentication and Signature).

来申请报名你应该用Piattaforma Unica网站的在线报名系统、

(<https://unica.istruzione.gov.it/it/orientamento/iscrizioni>)、使用以下登录凭据：SPID（公共数字身份系统）、CIE（电子身份证）、CNS（国民服务卡 eIDAS (electronic IDentification Authentication and Signature)

Compilare la domanda in tutte le sue parti, mediante il modulo *on line*.

应该填写所有 *在线报名表格* 部分。

Dopo la **conferma** dell'accettazione della domanda di iscrizione, in caso di alunno con disabilità o disturbi specifici di apprendimento (DSA) o in situazione familiare da segnalare, la domanda andrà perfezionata **procedendo all'inoltro** di idonea documentazione, **tramite la sezione di gestione documentale presente all'interno della Piattaforma Unica**, oppure inviandola per mail all'Istituto.

在**确认**接受报名申请后，如果学生患有残疾或特定学习障碍（DSA）或有特别家庭情况，则必须通过 *piattaforma unica* 网站的“gestione documentale”部分 转转发适当的文件来完成申请报名或通过电子邮件发送给学校秘书处。

In fase di **iscrizione**, verrà chiesto **il codice della scuola a cui si vuole indirizzare la domanda**.
入学申请中必须填写学校的教育部代码。

Si riportano di seguito i codici delle nostre scuole:属于我们学院的学校代码就是：

- ❖ **POEE81601C:** Scuola Primaria “Claudio Puddu” 小学
- ❖ **POEE81602D:** Scuola Primaria “Gianni Rodari” 小学
- ❖ **POMM81601B:** Scuola Secondaria di Primo Grado “Don Bosco”初中学校

➤ **ISCRIZIONI SCUOLA PRIMARIA 报名小学**

Devono essere iscritti i bambini che compiranno i 6 anni di età alla data del **31/12/2024**;
2024 年 12 月 31 日年满 6 岁的儿童必须申请报名；

Possono essere iscritti i bambini che compiranno i 6 anni di età entro il **30/04/2025**, in qualità di anticipatari.
到 2025 年 4 月 30 日年满 6 岁的儿童也可以申请报名，提早上小学的孩子。

Il tempo scuola è a **TEMPO PIENO** 40 ore settimanali (orario 8:30-16:30 dal lunedì al venerdì)
学校时间表是每周 40 小（周一至周五上午 8 点 30 分至下午 4 点 30 分）

➤ **ISCRIZIONI SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO 报名初中学校**

E' possibile scegliere fra i seguenti tempi scuola: 你可以选择以下的学校时间表

- a) **Corso ordinario: 30 ore settimanali - dal lunedì al venerdì dalle ore 8:00 alle ore 14:00;**

普通课程 学校时间表是每周30小时 (周一至周五上午8点至下午2点)

- b) **Corso ordinario: 36 ore** settimanali - dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00 con due rientri pomeridiani fino alle 16,30 per poter partecipare a laboratori di informatica/robotica; club del lettore; laboratori ambientali; laboratori per acquisizione del metodo di studio (con pausa pranzo al sacco);

普通课程 学校时间表是每周 36 小时，周一至周五上午 8 点至下午 2 点，两个下午到4点半学生参加资料学、机器人技术、读者俱乐部、补习班 (自己带中午饭)

- c) **Corso MUSICALE: 33 ore** settimanali - dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00 + 3 ore pomeridiane a settimana (con orario da definire). Indicando almeno uno dei seguenti strumenti: **Chitarra-Percussioni-Pianoforte-Sassofono.**

音乐课程: 学校时间表是每周 33 小时，周一至周五上午 8 点至下午 2 点和其他下午的3个小时 (待确定时间). 应该选择起码以下的一个乐器: 吉他、打击乐器、钢琴、萨克斯管

E' possibile scegliere fra le seguenti lingue straniere: 可以选择以下的外语

INGLESE E TEDESCO (corso ordinario e corso musicale - 30/33/36 ore)

英语和德语 (普通课程和音乐课程30-33-36个小时)

INGLESE E FRANCESE (corso ordinario e corso musicale - 30/33/36 ore)

英语和法语 (普通课程和音乐课程30-33-36个小时)

INGLESE POTENZIATO (corso ordinario solo 36 ore)

加强英语 (普通课程只有36个小时)

La scelta del tempo scuola e dello strumento musicale resta valida per l'intero triennio

上课时间和乐器的选择在整个三年期间仍然有效。

Si fa presente che le scelte dei genitori non sono da ritenersi accolte fin quando non saranno pubblicati gli elenchi definitivi delle classi.

请注意，在最终班级名单公布之前，不会确认家长的选择被接受了。

Nel modulo di iscrizione, infatti, saranno riportati i criteri deliberati dal CONSIGLIO di ISTITUTO per la formulazione delle graduatorie nel caso di impossibilità a soddisfare tutte le richieste delle famiglie.

事实上，报名表格中包含学校批准的排名标准，以便在无法满足所有家庭要求的情况下制定排名。

La Commissione si riserva la facoltà di non rispettare del tutto o in parte le richieste della famiglia per motivazioni didattiche e per procedere alla formazione di classi eterogenee.

出于教育原因，委员会有权利不完全尊重家庭要求来组件异类班级

I genitori che dovessero riscontrare delle difficoltà potranno avere un adeguato servizio di supporto dalla segreteria didattica dell'I.C. "C. Puddu" **previo appuntamento telefonico** o inviando una mail **a partire dal giorno 15/01/2024:**

报名时，遇到困难的家长可以在秘书处里获得帮助，从1月15日以来需要通过电话或电子邮件预约

- a) Telefonare allo 0574/1843301 dal lunedì al venerdì in orario 9:00 – 13:00;

从周一到周五早上9点到1点可以打电话给 0574/1843301

- b) Inviare una mail, indicando cognome e nome del/la figlio/a ed un recapito telefonico del genitore, all'indirizzo

poic81600a@istruzione.it

把电子邮件发给这个邮件地址 poic81600a@istruzione.it 应该写孩子的姓名和父母的电话号码

Cordiali saluti
此致

Roberto Santagata
Dirigente Scolastico 学校校长
(firmato digitalmente)